



Ata da Reunião nº 12 do FZB

21, 22 e 23 de Setembro de 2012 – Campinas - SP

Sexta – 21/09/2012

– Oração e apresentações

NOME	ENCARGO	TELEFONE	E-MAIL
Nelson L.	DR Suplente CSR Brasil	(91) 8124-8319	nelson.adicto@yahoo.com.br
Arilson	MCR CSA Nova caipira	(19)7807-6611	mrcsanovacaipira@yahoo.com.br
Vinicius	MCR Suplente CSA Nova Caipira	(19)7814-7919	mrcsuplnovacaipira@yahoo.com.br
Mauricio	Vice-coordenador CSR GSP	(11)97818-0411	nadais@spfl.com.br
José	DR Rio	(21)9955-6207	Zé_martins@hotmail.com
Douglas	DR CSR HOW Brasil	(19) 9763-4278	douglasvdc@yahoo.com.br
Tiago	DR Suplente CSR HOW Brasil	(19) 9150-8959	tiagoemaga13@hotmail.com
Fabricio	RP CSR RS	(51)9649-7372	adictumsph@gmail.com
Etiene	Vice -Coordenador FZB	(19) 7803-1589	etiene@na.org.br
Maurício P.	Coordenador FZB	(19) 9113-9154	mauricio@na.org.br
Wellington	Secretario FZB	(11)7762-9636	wellingtonrobertos@yahoo.com.br
Edinho	DR Suplente CSR GSP	(13)7827-3067	Edinhohpc@uol.com.br
Moacir	RSA CSA-ES	(27)8119-9090	juncamvil@hotmail.com
Ricardo Mancebo	Membro	(19)7842-2789	Ricardo.mancebo@hotmail.com
King	DR Suplente CSR Brasil Sul	(41)9991-0961	Stone-king1@hotmail.com
Luciana G.	Sec.RP CSA I.P	(19)9655-1641	lusmsouza@yahoo.com.br
Eduardo R.	Secretario CSA Nova Caipira	(19)8212-2234	duusph@yahoo.com.br
Ting	Tesoureiro/CBRNA	(19)7835-3573	celomac@terra.com.br
Ciro	DR CSR GSP	(11)8199-5562	Ciro.rodolfo@yahoo.com.br

– Painel de Recursos Humanos (PRH)

DR do CSR HOW Brasil começou falando sobre como está o processo de currículos via emails.

Tendo em vista a preservação dos dados pessoais dos candidatos, foram enviados os Currículos deste período para os e-mails particulares dos DRs.

As eleições serão coordenadas pelo PRH nos encargos do FZB e da ACS.

Não há debate sobre os candidatos nas eletivas.

DR Rio de Janeiro sugeriu que os DR's podem votar em quantos candidatos quiserem .

O PRH fará uma apreciação dos Currículos e indicará os selecionados por ele para o FZB antes de chegar a votação, mas os que não forem selecionados não serão excluídos e ficarão nos bancos de dados do PRH.

O consenso chegou conclusão que o candidato, para ser eleito, deverá ter a maioria de 2/3 ou será que o eleito terá o maior numero de votos maior que 2/3 ou os candidatos ficarem ate o final na mesma quantidade de 2/3 não será eleito.

20h00 – 1ª CBRNA – Búzios – RJ – 2013

Coordenador da convenção Ting falou a respeito e informou que tiveram 2 reuniões no período.

Os companheiros servidores estiveram presente no local da convenção onde o hotel suporta até 1.800 pessoas.

Ting o informou que a demora na obtenção do CNPJ do FZB tem impacto direto nas inscrições, pois sem a C/C da Convenção aberta, a qual precisa do CNPJ para tanto, não conseguimos iniciar o processo de inscrição/pagamento da Taxa de Inscrição. Esta última ficou fixada em R\$ 120,00 para este ano de 2012 e sobre para R\$ 150,00 em 2013 e servirá, conforme frequentemente informado em relatórios anteriores, para cobrir as despesas operacionais do evento (despesas com servidores, administrativo, contabilidade, eventos, coffe break, aluguel de salas etc.).

O coordenador apresentou pelo datashow a planta do hotel será as salas de partilhas.

Os temas de partilhas e partilhadores serão sugeridos pelas Regiões, através dos DR's.

O encargo de Tesoureiro ficou vago, com o pedido de entrega do encargo pelo eleito anteriormente, ficando aberto assim, para a próxima reunião do FZB, o referido. Solicita-se aos DRs que divulguem em suas comunidades a respeito e que os Currículos dos interessados sejam enviados para o PRH do FZB.

Segue anexo1 no final da ata.

Terminou as reunião as 22h45

Sábado – 22/09/2012

Lista de presenças

NOME	ENCARGO	TELEFONE	E-MAIL
Nelson L.	DR Suplente CSR Brasil	(91) 8124-8319	nelson.adicto@yahoo.com.br
Mauricio	Vice-coordenador CSR GSP	(11)97818-0411	nadais@spfl.com.br
José	DR Rio	(21)9955-6207	Zé_martins@hotmail.com
Douglas	DR CSR HOW Brasil	(19) 9763-4278	douglasvdc@yahoo.com.br
Tiago	DR Suplente CSR HOW Brasil	(19) 9150-8959	tiagosemaga13@hotmail.com
Fabricio	RP CSR RS	(51)9649-7372	adictumsph@gmail.com
Etiene	Vice -Coordenador FZB	(19) 7803-1589	etiene@na.org.br
Maurício P.	Coordenador FZB	(19) 9113-9154	mauricio@na.org.br
Wellington	Secretario FZB	(11)7762-9636	wellingtonrobertos@yahoo.com.br
Edinho	DR Suplente CSR GSP	(13)7827-3067	Edinhohpc@uol.com.br
Moacir	RSA CSA-ES	(27)8119-9090	juncamvil@hotmail.com
King	DR Suplente CSR Brasil Sul	(41)9991-0961	Stone-king1@hotmail.com
Ting	Tesoureiro/CBRNA	(19)7835-3573	celomac@terra.com.br
Ciro	DR CSR GSP	(11)8199-5562	Ciro.rodolfo@yahoo.com.br

Apresentação de relatório da ACS.

GT do 1º Fórum Nacional de Serviços.

Depois do intervalo da reunião da ACS abriu-se o espaço para o Coordenador do GT do 1º Fórum Nacional de Serviços.

Coordenador companheiro Rogério apresentou seu relatório em plenária e via email.

Estiveram presente neste evento 180 pessoas .

Apresentou o relatório financeiro do evento onde não entrou no saldo o material promocional, uma vez que o acordado foi o de que a renda deste tipo de material ficasse para a comunidade local que organizou o evento. Todavia foi sugerido pelos DRs que conste em ata o dito valor, que foi R\$440,00.

O saldo do superavit financeiro foi no valor aproximado de R\$ 3.609,00 .

DR RJ fez uma pergunta ao companheiro Rogério sobre os pontos positivos que houveram no evento, e a resposta foi de que ele foi de grande crescimento pelos companheiros presentes, sendo um exemplo disto que nas salas de partilhas não houveram momentos em que aquele sub comitê estivesse fora do seu foco gerando uma enorme troca de experiências entre os presentes.

Parada para o almoço as 12h50min

Volta para o almoço as 14h00min

Workshop Serviços Mundiais (Júnior B.)

Companheiro servidor do Quadro Mundial dos Serviços Mundiais, Júnior, fez um workshop com todos os presentes.

Assuntos discutidos no Workshop

COLABORAÇÃO

contribuição

participação

direcionamento

ajuda

trabalho em conjunto

COLABORAÇÃO NO FUTURO

0800 nacional

1 grupo em cada cidade do país

longo alcance

colaboração financeira para atingirmos todos os nossos objetivos

RESULTADO DOS ESFORÇOS EM 100 %

haveria grupo em todas as cidades

IP em todas as escolas

livros disponível para todos

NA reconhecido como um programa eficaz no tratamento da adicção

COLABORAÇÃO DENTRO DE SEU FORUM DE SERVICIO

grupo 1

prima pela unidade: fortalecendo os pontos em comum entre as comunidades

entender as particularidades de cada região, observá-las e valorizá-las

encontrar outras maneiras de desenvolver diferentes estruturas

contribuição individual: comunicação para esclarecer o que é o FZB

comprometimento como colaboração

simplicidade e um olhar global

clareza com imparcialidade, eliminando as parcialidades regionais

buscar o afastamento de questões locais em detrimento de questões regionais/nacionais

planejamento em conjunto

grupo 2

o que eu posso contribuir ?

Oitavo conceito aplicado com clareza

flexibilidade, abertura para ideias diferentes

dispor de mais tempo para o serviço – interação

*confiança no outro, abdicar do controle
necessidade de pessoas, ideias e recursos para o serviço
ajudar os outros*

grupo 3

*unidade entre o Fórum e CSRs
prática dos princípios espirituais e respeitar a opinião dos outros
companheirismo
mente aberta
fortalecer a comunicação
buscar ampliar a interseção*

Honestidade

*compromisso
franqueza
trato do dinheiro*

Mente Aberta

*respeitar a opinião do próximo, ainda que discorde
aprender a ouvir, refletir sobre o assunto e buscar a razão do outro
aceitar que não é o momento para determinada decisão*

Igualdade

*quando todos se sentem iguais, há liberdade para manifestação
igualdade de propósito
na Irmandade, não há diferenças de classes, nível de escolaridade, etc, todos
colaboram com igualdade*

Unidade

*FZB como o maior exemplo de unidade: um início turbulento, mas, com o tempo, a
unidade foi mais forte
história de NA no Brasil: a mudança na estrutura de serviço que foi proposta em 1999
e está sendo naturalmente implantada hoje
o momento da oração da serenidade*

[Ao final voltamos para ACS.](#)

18h15 às 19h00 – Eleições

Para os encargos em aberto, tivemos o processo de eleição que se consolidou da seguinte forma:

Coordenador de Relações Públicas do FZB:

Companheiro Cesar, do CSA Nova Leste, enviou seu currículo e foi eleito pelos DRs.

Tesouraria do FZB:

Companheiro Paulo Cesar, do CSA Mares do Sul, enviou seu currículo e foi eleito pelos DRs.

Término 21h00

Domingo – 23/09/2012

Oração da serenidade

Apresentação e 7º Tradição, que rendeu R\$ 237,00.

Tesouraria

Companheiro Ting apresentou seu relatório

Colocou ao DR's que o dinheiro do superávit do 1º Fórum Nacional de Serviços, logo que seja depositado, seja repassado ao companheiro Ting para quitar a dívida contraída em função do depósito-garantia que precisou ser feito junto ao Hotel para a realização da 1ª CBRNA. onde houve consenso dos DR's positivamente.

DR RGSP sugeriu que podemos fazer um material de divulgação adesivos, canetas e etc... divulgar a convenção nacional brasileiro, estar presentes nos eventos conhecido nas comunidades para mostrar e vender materiais promocionais.

DR Suplente fez uma colocação para que todos os DR's revejam as propostas orçamentárias de suas Regiões para repassarem ao FZB.

DR RGSP que sua proposta orçamentária serão aprovada na semana do dia 29/09/2012 provalmente será aprovada no valor R\$ 400,00 de repasse para o fórum.

DR RJ coloca que podemos fazer um workshop sobre "planejamento" para o FZB, incluindo os projetos para 2013 . Vamos fazer isso na próxima reunião do FZB e a responsabilidade será do DR RJ companheiro José.

FZB solicitou para a ACS que esta pague os envelopes para envio dos materiais de H&I (kit penitenciárias) à todas regiões, Relatório anexo 2.

GT de Revisão e Tradução de Literatua (RTL)

Companheiro Eduardo Gilioli partilhou sobre a revisão da 6ª Edição do Texto Básico a qual está em fase de finalização e tem a previsão de envio ao NAWS até o final deste mês.

Companheiro eduardo estará , Será enviado pelo GT aos DR's um resumo das atualizações efetuadas, Relatório Anexo 3.

Troca de experiências dos CSRs

Região RGS solicitou uma experiência para as Regiões sobre o processo de assentamento.

Assuntos novos

- Planejar projetos para FZB.
- A pauta da reunião deverá ser enviada com no mínimo uma semana de antecedência e a troca de experiências deverá ser o primeiro item da pauta. novo horário para a reunião do skype 07/11 as 21h30.

Encerramento

Anexo 1-Convenção FZB

CONVENÇÃO BRASILEIRA DE NA - BÚZIOS **REUNIÃO 22/09/2012 – CAMPINAS**

1. **CNPJ** – tem 6 meses que não temos o CNPJ , p/ contratar um banco p/ fazermos inscrições on line, em conversa com o Paris . . . me parece que poderá sair até o final do mês.
2. **Preço** – vai haver dois preços , p/ quem pagar este ano é R\$120,00 e no ano de 2013 R\$150,00, dando direito ao convencional a todos os eventos que terão no centro de convenções, ou seja, estamos programando um baile, um show e um teatro, como também um coffebreak
3. **Material promocional** – foram feitas camisas e canecas e precisaremos das regiões p/ nos ajudar na venda desse material, temos previsto ainda , bonés , sandálias, pingentes, adesivos . . . etc. Foi feita umas camisas que foram

distribuídas p/ alguns servidores que vão prestar contas ao coordenador, pois não ficaram bem feitas e foi retirado da prestação de contas da convenção por serem ruins e muito caras, com isso ficou de responsabilidade do coordenador assumir essa situação (financeira)

Pessoas que encontram-se com camisas:

- **Mariano – 29**
- **Ramos nordeste – 10 (tem algumas vendidas)**
- **Lagarto – 12**
- **Raphael BH – 14 (tem algumas vendidas)**

Obs.: todas essas camisas vão ser vendidas e os recursos irão ser enviados as pessoas que estarão fazendo inscrições nos eventos , como ajuda de custo)

4. Tesouraria – o tesoureiro eleito, por dificuldades particulares não poderá continuar conosco, sendo o vice - coordenador o novo tesoureiro, até que se eleja um.

5. Programação – ficou decidido que as partilhas/partilhadore principais serão de responsabilidade do comitê da convenção e partilhas/partilhadore das temáticas, serão enviados ao comitê pessoas e temas pela comunidade, ou seja, através de seus delegados e/ou site receberemos estas sugestões. A grade de programação vão ser 6 partilhas principais e 20 temáticas, não sendo simultâneas.

6. Hotel – foi depositado p/ garantia das dadas o valor de R\$6.000,00, que foi informado as regiões os motivos e as mesmas decidiram pelo ressarcimento ao coordenador, por enquanto só a região Rio de Janeiro , fez tal repasse, espero que seja decidido esta questão nessa reunião.

7. Vídeo – Foi encomendado um vídeo exclusivo p/ ser passado nos eventos, onde poderão ser feitas as inscrições através da internet.

8. Hospedagem- Iremos disponibilizar no site a maioria das pousadas, com três tipos de classificação, econômica, moderada e superior. . . Além do hotel onde vai acontecer o evento

9. Servidores:

- **Coordenador – Ting**

- **Vice – Albert**
- **Tesoureiro** – Marcio (faltou a todas as reuniões por trabalho sem condições de servir- justificadas em email enviado ao coordenador)
- **Secretário** – Bruno (faltou duas reuniões seguidas – justificadas- eleito na 1ª reunião)
- **Material promocional** – Alcinir(eleito na 3ª reunião)
- **Hospitalidade** – Aline (faltou a uma reunião justificada- eleita na 1ª reunião)
- **Eventos** – Mariano (faltou a uma reunião sem justificação – eleito na 1ª reunião)
- **Site** - Eduardo Piu (faltou a uma reunião justificada – eleito na 2ª reunião)
- **Inscrição – Douglas**

Obs:

- **Vamos analisar a posição do Bruno, que o trabalho o esta impedindo de participar das reuniões.**
- **O Mácio (tesoureiro) não apareceu a nenhuma reunião, portanto saiu do comitê**

10. Sugestões p/ o FZB dentro da CBRNA

- Que o próximo Fórum de Serviço Nacional seja na convenção
- Que o lançamento da 6ª edição do texto básico seja feita na convenção
- Que o lançamento da 36ª WCNA , seja feito na convenção

11. Próxima reunião

- Fazermos na AAGARJ no dia 17/11/2012 (associação da região rio de janeiro).

Telefones dos servidores:

Alcinir: 21- 81885810 tim / 75101375 claro / 71463117 vivo / 78828403 nextel

Douglas: 19- 83617428 tim / 97053085 vivo / 923*10201 nextel

Albert: 22 – 99018316 vivo

Ting: 22 78353573 ou 83*14273 nextel

Site: WWW.cbrna.com.br

Só Por Hoje.

LIVRO CAIXA MARÇO A SETEMBRO/2012 CONVENÇÃO FZB BÚZIOS

REPASSE R\$5.000,00 DO FZB

SALDO ANTERIOR

Nº	DATA	DESCRIÇÃO	RECEITA	DESPESA	R\$5.000,00
1	28/mar/12	REPASSE P/ EXECUÇÃO DO SITE (1ª parte)		R\$700,00	R\$4.300,00
2	09/mai/12	REPASSE P/ EXECUÇÃO DO SITE (2ª parte)		R\$1.000,00	R\$3.300,00
3	25/jun/12	CAMISAS (SINAL)			R\$3.300,00
4	15/jul/12	VÍDEO (1ª PARTE)		R\$600,00	R\$2.700,00
5	13/ago/12	VÍDEO (2ª PARTE)		R\$600,00	R\$2.100,00
6	31/ago/12	CANECAS (MATERIAL PROMOCIONAL - 1ª PARTE)		R\$250,00	R\$1.850,00
7	12/set/12	VÍDEO (3ª Parte)		R\$600,00	R\$1.250,00
8	15/set/12	REUNIÃO BÚZIOS		R\$67,00	R\$1.183,00
9	15/set/12	CANECAS (MATERIAL PROMOCIONAL - 2ª PARTE)		R\$350,00	R\$833,00
10					R\$833,00
11					R\$833,00
12					R\$833,00
13					R\$833,00
14					R\$833,00
15					R\$833,00
16					R\$833,00
17					R\$833,00
18					R\$833,00
19					R\$833,00
20					R\$833,00
21					R\$833,00
22					R\$833,00
23					R\$833,00
24					R\$833,00
25					R\$833,00
26					R\$833,00
27					R\$833,00
28					R\$833,00
29					R\$833,00
30					R\$833,00
31					R\$833,00
32					R\$833,00
33					R\$833,00
34					R\$833,00
35					R\$833,00
36					R\$833,00
37					R\$833,00
				SALDO ATUAL	R\$833,00

Anexo 2 – Tesouraria .

LIVRO CAIXA DEZEMBRO/2009 A SETEMBRO/2012 FORUM ZONAL BRASILEIRO

					SALDO ANTERIOR
Nº	DATA	DESCRIÇÃO	RECEITA	DESPESA	
1	agosto	Repasse How - Agosto	R\$500,00		R\$500,00
2	setembro	Repasse How - Setembro	R\$500,00		R\$1.000,00
3	novembro	Repasse How - Novembro	R\$500,00		R\$1.500,00
4	21/nov/09	Aluguel Salão Golden Park Hotel 300 + 10%		R\$330,00	R\$1.170,00
5	21/nov/09	Água e Café		R\$75,00	R\$1.095,00
6	21/nov/09	Passagens dos servidores (Etiene e Paris) Campinas x RJ		R\$352,00	R\$743,00
7	21/nov/09	Hospedagem dos servidores (Etiene e Paris)		R\$154,00	R\$589,00
8	21/nov/09	Refeições dos servidores (Etiene e Paris)		R\$60,00	R\$529,00
9	23/mar/10	Repasse How - março	R\$500,00		R\$1.029,00
10	20/mar/10	Repasse RGSP - março	R\$2.000,00		R\$3.029,00
11	03/mar/10	Depósito Ting- iniciar a conta	R\$100,00		R\$3.129,00
12	20/mar/10	Reembolso Ting		R\$100,00	R\$3.029,00
13	20/mar/10	Repasse RRJ - março	R\$100,00		R\$3.129,00
14	20/mar/10	Hospedagem servidores		R\$198,00	R\$2.931,00
15	20/mar/10	Alimentação (3 servidores e 2 refeições)		R\$120,00	R\$2.811,00
16	20/mar/10	Transporte (4 servidores) - 2 Campinas, 1 Macaé, 1 Rio		R\$400,00	R\$2.411,00
17	29/abr/10	Repasse do RJ	R\$100,00		R\$2.511,00
18	20/mai/10	Repasse How	R\$1.000,00		R\$3.511,00
19	03/jun/10	Forum Região Brasil - Ting (Transp., hosp. E refeição)		R\$830,04	R\$2.680,96
20	08/jun/10	Reunião Campinas (passagem Ting e Robson)		R\$355,08	R\$2.325,88
21	10/jun/10	juros	R\$34,75		R\$2.360,63
22	31/jul/10	juros	R\$30,79		R\$2.391,42
23	03/ago/10	biscoito e faxineira (Armando-CSAIP)		R\$85,00	R\$2.306,42
24	06/ago/10	coffe break		R\$32,35	R\$2.274,07
25	06/ago/10	cópias (ting)		R\$6,25	R\$2.267,82
26	06/ago/10	refeição Robson		R\$60,00	R\$2.207,82
27	06/ago/10	7 tradição	R\$327,90		R\$2.535,72
28	08/ago/10	Hospedagem (Robson/Ting)		R\$205,22	R\$2.330,50
29	08/ago/10	diferença a restituir aTing do forum região brasil (a baixo)		R\$216,12	R\$2.114,38
30	08/ago/10	Transporte Robson (aeroporto/casa)x2(reunião passada)		R\$18,00	R\$2.096,38
31	08/ago/10	Transporte Ting (aeroporto/casa)		R\$76,00	R\$2.020,38
32	04/dez/10	Transporte Robson (aeroporto/casa)		R\$38,00	R\$1.982,38
33	04/dez/10	Hospedagem (Robson)		R\$187,95	R\$1.794,43
34	04/dez/10	Transporte Robson (passagem de avião)		R\$545,23	R\$1.249,20
35	04/dez/10	7 tradição (ROBSON)	R\$57,00		R\$1.306,20
36	04/dez/10	REFEIÇÃO ROBSON		R\$69,68	R\$1.236,52
37	04/dez	CANETAS		R\$7,50	R\$1.229,02
SALDO ATUAL					R\$1.229,02
TOTAIS			R\$5.750,44	R\$ 4.521,42	R\$ 1.229,02
			RECEITAS	DESPEAS	

CONTINUAÇÃO

SALDO ANTERIOR

Nº	DATA	DESCRIÇÃO	RECEITA	DESPESA	R\$1.229,02
1	20/dez/10	Retirada Ting (complemento dos 650,00,repasse p/ Robson)		R\$150,00	R\$1.079,02
2	21/dez/10	Diferença da prestação de contas - 198,36		R\$198,36	R\$880,66
3	22/nov/10	depósito não sei de quem	R\$500,00		R\$1.380,66
4	20/dez/10	JUROS	R\$47,89		R\$1.428,55
5	20/dez/10	7ª TRADIÇÃO	R\$185,12		R\$1.613,67
6	19/mar/11	REPASSE REGIÃO RJ - MARÇO 2011	R\$1.000,00		R\$2.613,67
7	19/mar/11	TING (TRANSP./HOSP./REFEIÇÃO)		R\$350,00	R\$2.263,67
8	19/mar/11	ETIENE (TRANSP./HOSP./REFEIÇÃO)		R\$430,00	R\$1.833,67
9	19/mar/11	PARIS (TRANSP./HOSP./REFEIÇÃO)		R\$430,00	R\$1.403,67
10	19/mar/11	ROBSON (TRANSP./HOSP./REFEIÇÃO)		R\$20,00	R\$1.383,67
11	19/mar/11	7ª TRADIÇÃO (SAB / DOMINGO)	R\$233,35		R\$1.617,02
12	19/mar/11	DESPESAS REUNIÃO (AGUA/TAXI/COCACOLA)		R\$26,00	R\$1.591,02
13	19/abr/11	REPASSE REGIÃO BRASIL	R\$1.600,00		R\$3.191,02
14	20/abr/11	REPASSE REGIÃO BRASIL	R\$1.800,00		R\$4.991,02
15	27/abr/11	REPASSE REGIÃO BRASIL SUL	R\$130,00		R\$5.121,02
16	28/abr/11	REPASSE REGIÃO BRASIL	R\$3.000,00		R\$8.121,02
17	29/abr/11	REPASSE REGIÃO BRASIL	R\$4.000,00		R\$12.121,02
18	10/jun/01	REPASSE HOW	R\$600,00		R\$12.721,02
19	27/jun/11	JUROS ATÉ DIA 27/06/2011	R\$59,65		R\$12.780,67
20	02/jul/11	DESPESAS REUNIÃO BELO HORIZONTE		R\$2.308,00	R\$10.472,67
21	02/jul/11	7ª TRADIÇÃO (SAB / DOMINGO) EM BH	R\$153,00		R\$10.625,67
22	02/ago/11	REPASSE RJ - AGOSTO	R\$155,35		R\$10.781,02
23	08/set/11	REPASSE RJ - SETEMBRO	R\$155,35		R\$10.936,37
24	21/set/11	HOW	R\$600,00		R\$11.536,37
25	07/out/11	JUROS ATÉ DIA 07/10/2011	R\$243,53		R\$11.779,90
26	08/out/11	REPASSE RJ- OUTUBRO	R\$155,35		R\$11.935,25
27	08/out/11	ESTORNO (DINHEIRO COM TING)	R\$192,00		R\$12.127,25
28	08/out/11	DESPESAS REUNIÃO RIO		R\$1.089,00	R\$11.038,25
29	08/out/11	7ª TRADIÇÃO (SAB / DOMINGO) EM RJ	R\$290,75		R\$11.329,00
30	15/nov/11	DELEGADOS PARAGUAI		R\$1.900,00	R\$9.429,00
31	01/dez/11	REPASSE HOW	R\$600,00		R\$10.029,00
32	02/dez/11	DESPESAS REUNIÃO SP		R\$1.307,24	R\$8.721,76
33		REPASSE 4 CCSA BELÉM	R\$410,00		R\$9.131,76
34		REPASSE RGSP	R\$400,00		R\$9.531,76
35	04/dez/11	REPASSE RJ - DEZEMBRO	R\$155,35		R\$9.687,11
36	02/dez/12	7ª TRADIÇÃO	R\$268,00		R\$9.955,11
37		ESTORNO KING PARAGUAI	R\$384,00		R\$10.339,11
38	04/jan/12	REPASSE RJ - JANEIRO	R\$155,35		R\$10.494,46
39	08/jan/12	JUROS DE 07/10/2011 ATÉ 08/01/2012	R\$231,45		R\$10.725,91
40	12/jan/12	REPASSE LITERATURA		R\$130,00	R\$10.595,91
41	20/jan	REPASSE BRASIL SUL	R\$220,00		R\$10.815,91
				SALDO ATUAL	R\$10.815,91

Anexo 3 – RTL

Relatório de RTL (Revisão e Tradução de Literatura) Setembro, 2011

Neste período houve bastante atividade no serviço de revisão e tradução da literatura de NA. Sem dúvida, o fato mais marcante foi a Primeira Conferência Brasileira de Literatura.

Vale a pena salientar que o evento foi privilegiado pela presença de três DR's: Cristiano e King do CSR-Brasil Sul e Douglas do CSR-HOW. Além das partilhas e a oficina de revisão, foi muito importante a tomada de decisões sobre os enunciados dos Doze Passos, Doze Tradições e Doze Conceitos. No final deste relatório, constam os enunciados, conforme as decisões. Devemos lembrar que o Livreto dos Doze Conceitos ainda está sendo revisado pelo SRTL do CSR-Rio de Janeiro, então há possibilidade que surja a necessidade de outras alterações nos Conceitos.

Com as decisões sobre os enunciados, que foram na maioria por consenso, torna-se possível a conclusão do Livreto Branco e da Sexta Edição do Texto Básico.

Ficou decidido que outros Subcomitês de Revisão e Tradução de Literatura, além do SRTL do CSA-São Paulo, participariam da revisão do livro "Funciona: como e por que". Neste sentido, os SRTL's das Regiões HOW e Rio Grande do Sul agora estão revisando o livro, enquanto tradutores voluntários traduzem os trechos que faltavam. O SRTL Rio de Janeiro está revisando os 12 Conceitos e, ao terminar, também ajudará na revisão do livro "Funciona, como e por quê". Dessa forma, a revisão do livro agora é prioridade de nossa estrutura de serviço. Enquanto isso, o livro "Living Clean" (Viver limpo) está sendo traduzido de forma voluntária.

Existe boa possibilidade do serviço de RTL ser realizado mais efetivamente na área geográfica da Região Brasil, com revisores e tradutores em Belo Horizonte, Manaus, Belém e Fortaleza. Uma equipe de companheiros está revisando uma tradução do livreto de serviço "Translation Basics", que talvez seja "Conceitos básicos de tradução", enquanto ocorrem esforços para iniciar um GT de RTL em Belo Horizonte. Um IP foi enviado para companheiros em Belém traduzirem, e um companheiro de Fortaleza se fez presente na Conferência, com a intenção de iniciar serviços lá. Espera-se que todos esses esforços se realizem, pois terão todo o apoio possível por estes servidores.

Depois da Conferência, recebemos alguns e-mail dos servidores do NAWS. Em um que merece destaque, fomos informados que a tradução o boletim de H e I, "Reaching Out", agora está disponível no site www.na.org através deste link: http://www.na.org/admin/include/spaw2/uploads/pdf/RO/br/2012Jul_ro_br.pdf Ainda nos informaram que as outras edições já traduzidas, bem como futuras edições, também serão disponibilizadas da mesma forma. O boletim vem sendo traduzido pelo SRTL do CSR-HOW.

Outro assunto que nos veio de NAWS trata-se da necessidade de revisarmos diversos itens de literatura de NA, com dois objetivos. Primeiro, para que nossa literatura seja de acordo com as normas da reforma ortográfica, que está em vigor desde janeiro de 2009. Isto se

aplica a todos os itens de literatura, exceto o livro “Apadrinhamento”, o IP N° 11 “Apadrinhamento, revisado” (menos as primeiras tiragens), o “Livreto do Grupo, revisado” e os 5 novos IP's, que serão listados a seguir.

Outro objetivo para revisão é para que o texto de alguns itens seja igual a certos trechos do Livreto Branco e da Sexta Edição do Texto Básico. Veremos, com tempo, alterações no IP N° 1, o IP “Recuperação e recaída”, o IP “Para o recém-chegado” e o Guia Introdutório, entre outros.

Recebemos notícias do NAWS que 5 novos IP's agora estão sendo produzidos ou já estão disponíveis. São:

IP N° 20: O Serviço de Hospitais e Instituições e o Membro de NA

IP N° 24: Importância do Dinheiro: Autossustento em NA

IP N° 28: Mantendo os Serviços de NA

IP N° 13: De Jovens Adictos, para Jovens Adictos

IP N° 27: Para os Pais ou Responsáveis de Jovens de NA

Agora, é importante salientar que o IP N° 13 substitui o antigo IP N° 13 "Juventude e Recuperação", enquanto os IP's N° 24 e 28 substituem o antigo IP N° 24 "Ei, para que serve a sacola?" Os IP's antigos deixaram de ser literatura aprovada de NA ao aprovar os novos IP's na Conferência Mundial. Portanto, é importante que, à medida que os novos IP's estiverem disponibilizados pelo NAWS e a ACS, os grupos procurem os novos IP's e parem de disponibilizar os antigos IP's, que estão sendo substituídos.

Junto com este relatório, enviamos o Relatório da Conferência de Literatura, que explica com mais detalhe os acontecimentos desse evento. Desejamos agradecer o FZB por todo o apoio na realização do mesmo.

Michael V., Coordenador do RTL nacional

Carlinhos P., Vice Coordenador do RTL nacional

Os Doze Passos

1. *Admitimos que éramos impotentes perante a nossa adicção, que nossas vidas tinham se tornado incontroláveis.*
 2. *Vimos a acreditar que um Poder maior do que nós poderia devolver-nos à sanidade.*
 3. *Decidimos entregar nossa vontade e nossas vidas aos cuidados de Deus, da maneira como nós O compreendíamos.*
 4. *Fizemos um profundo e destemido inventário moral de nós mesmos.*
 5. *Admitimos a Deus, a nós mesmos e a outro ser humano a natureza exata das nossas falhas.*
 6. *Prontificamo-nos inteiramente a deixar que Deus removesse todos esses defeitos de caráter.*
 7. *Humildemente pedimos a Ele que removesse nossos defeitos.*
-

8. Fizemos uma lista de todas as pessoas que tínhamos prejudicado e nos dispusemos a fazer reparações a todas elas.
9. Fizemos reparações diretas a tais pessoas, sempre que possível, exceto quando fazê-lo pudesse prejudicá-las ou a outras.
10. Continuamos fazendo o inventário pessoal e, quando estávamos errados, nós o admitíamos prontamente.
11. Procuramos, através de prece e meditação, melhorar o nosso contato consciente com Deus, da maneira como nós O compreendíamos, rogando apenas o conhecimento da Sua vontade em relação a nós e o poder de realizar essa vontade.
12. Tendo experimentado um despertar espiritual, como resultado destes passos, procuramos levar esta mensagem a outros adictos e praticar estes princípios em todas as nossas atividades.

As Doze Tradições de Narcóticos Anônimos

Só conservamos o que temos com vigilância. Assim como a liberdade do indivíduo vem dos Doze Passos, a liberdade coletiva tem origem nas nossas Tradições.

Tudo estará bem enquanto os laços que nos unem forem mais fortes do que aqueles que nos afastariam.

1. O nosso bem-estar comum deve vir em primeiro lugar; a recuperação individual depende da unidade de NA.
2. Para o nosso propósito comum existe apenas uma autoridade — um Deus amoroso que pode se expressar na nossa consciência de grupo. Nossos líderes são apenas servidores de confiança, eles não governam.
3. O único requisito para ser membro é o desejo de parar de usar.
4. Cada grupo deve ser autônomo, exceto em assuntos que afetem outros grupos ou NA como um todo.
5. Cada grupo tem apenas um propósito primordial — levar a mensagem ao adicto que ainda sofre.
6. Um grupo de NA nunca deverá endossar, financiar ou emprestar o nome de NA a nenhuma sociedade relacionada ou empreendimento alheio, para evitar que problemas de dinheiro, propriedade ou prestígio nos desviem do nosso propósito primordial.
7. Todo grupo de NA deverá ser totalmente autossustentado, recusando contribuições de fora.
8. Narcóticos Anônimos deverá manter-se sempre não profissional, mas nossos centros de serviço podem contratar trabalhadores especializados.
9. NA nunca deverá organizar-se como tal; mas podemos criar quadros ou comitês de serviço diretamente responsáveis perante aqueles a quem servem.
10. Narcóticos Anônimos não tem opinião sobre questões de fora; portanto o nome de NA nunca deverá aparecer em controvérsias públicas.
11. Nossa política de relações públicas baseia-se na atração, não em promoção; na imprensa, rádio e filmes precisamos sempre manter o anonimato pessoal.

12. *O anonimato é o alicerce espiritual de todas as nossas Tradições, lembrando-nos sempre de colocar princípios acima de personalidades*

Os Doze Conceitos

1. *Para cumprir o propósito primordial da nossa irmandade, os grupos de NA se uniram para criar uma estrutura que desenvolve, coordena e mantém serviços por NA como um todo.*
2. *A responsabilidade final e a autoridade sobre os serviços em NA permanecem com os grupos de NA.*
3. *Os grupos de NA delegam à estrutura de serviço a autoridade necessária para cumprir as responsabilidades a ela atribuídas.*
4. *A liderança efetiva é altamente valorizada em Narcóticos Anônimos. As qualidades de liderança devem ser cuidadosamente consideradas ao selecionar servidores de confiança.*
5. *Para cada responsabilidade atribuída à estrutura de serviço, deve ser claramente definido apenas um ponto de decisão e prestação de contas.*
6. *A consciência de grupo é o meio espiritual pelo qual convidamos um Deus amoroso a influenciar nossas decisões.*
7. *Todos os membros de um corpo de serviço arcam com responsabilidade substancial pelas decisões desse corpo e devem poder participar no seu processo de tomada de decisão.*
8. *A nossa estrutura de serviço depende da integridade e eficiência das nossas comunicações.*
9. *Todos os elementos da nossa estrutura de serviço têm a responsabilidade de considerar cuidadosamente todos os pontos de vista, nos seus processos de tomada de decisão.*
10. *Qualquer membro de um corpo de serviço pode requerer deste a retratação de agravo pessoal, sem medo de represália.*
11. *Os recursos de NA devem ser usados para promover o nosso propósito primordial e devem ser administrados com responsabilidade.*
12. *De acordo com a natureza espiritual de Narcóticos Anônimos, nossa estrutura deve ser sempre de serviço, nunca de governo.*

Foi acordado na Primeira Conferência Brasileira de Literatura que os Doze Conceitos ainda poderão sofrer maiores alterações de acordo com a revisão de seu texto, que ainda está em andamento.

ENUNCIADOS DOS PASSOS E TRADIÇÕES

28 de setembro de 2012

O Texto Básico está sendo revisado para conter, em português brasileiro, as histórias pessoais de acordo com a 6ª edição. Aproveitando a nova edição, completa, foi feita a revisão da primeira parte do livro, que é o que hoje temos como nosso texto básico. Essa revisão englobou todo o texto, com o objetivo de melhorar a tradução.

Sendo assim, os SRTLs das regiões do Brasil, principalmente os das regiões Brasil Sul, HOW e Rio de Janeiro, fizeram discussões longas e cuidadosas também sobre os enunciados dos Passos e Tradições, buscando ver se haveria alguma coisa que precisaria ser mais bem traduzida. O resultado dessas discussões foi apresentado na 1ª Conferência de Literatura que tivemos em agosto último, em Curitiba. Embora a conferência não seja deliberativa, aproveitamos a presença dos servidores de todos os SRTL para fazer a tomada de decisão final de consenso sobre essas alterações. A maior parte dessas decisões foi em consenso, resultado das discussões feitas anteriormente em consciência de grupo nos subcomitês. Algumas tiveram votação por maioria absoluta (mais de 75% a favor).

O Texto Básico está em processo final de preparação para envio ao NAWS. Antes que seja terminado, ainda há tempo para alguma consideração que a irmandade tenha com relação às mudanças propostas para os enunciados dos Passos e Tradições. Seguem, abaixo, as alterações propostas com suas explicações. É importante ressaltar que essas alterações não são alterações dos passos ou tradições, mas são alterações de sua tradução. O objetivo é ter uma tradução melhor para os enunciados, mais fiel ao original e mais clara para nós, em nossa língua. O propósito sempre é de melhor levar a mensagem ao adicto. Qualquer sugestão que surja, com relação a estas mudanças, deverá ser considerada pelos subcomitês com todo carinho, de modo a que possamos atingir esse propósito de maneira ainda melhor.

Passo 8. Fizemos uma lista de todas as pessoas que tínhamos prejudicado, e dispusemo-nos a fazer reparações a todas elas.

Alterado por consenso, por motivo de estilo e gramática para:

Passo 8. Fizemos uma lista de todas as pessoas que tínhamos prejudicado e nos dispusemos a fazer reparações a todas elas.

Essa alteração não muda em nada o significado anterior, somente torna as palavras mais simples e claras, utilizando uma linguagem mais cotidiana.

Tradição 2. Para o nosso propósito comum existe apenas uma única autoridade — um Deus amoroso que pode se expressar na nossa consciência coletiva. Nossos líderes são apenas servidores de confiança, eles não governam.

Esta tradição foi objeto de duas decisões:

Primeiro, foi alterado por consenso, por motivo de fidelidade conceitual para:

Tradição 2. Para o nosso propósito comum existe apenas uma única autoridade — um Deus amoroso que pode se expressar na nossa consciência de grupo. Nossos líderes são apenas servidores de confiança, eles não governam.

Essa alteração nos foi requisitada pelo NAWS. Nos foi pedido que fizéssemos a tradução de “*group conscience*” para “consciência de grupo”.

E ainda foi aprovada alteração por decisão de maioria (mais de 75%), para evitar a redundância e por consistência com o texto da tradição cinco para:

Tradição 2. Para o nosso propósito comum existe apenas uma autoridade — um Deus amoroso que pode se expressar na nossa consciência de grupo. Nossos líderes são apenas servidores de confiança, eles não governam.

Essa alteração foi feita para evitar o pleonasma, que é a repetição de palavras que têm o mesmo significado. Na verdade, ainda fica algum pleonasma: “apenas uma”, que não seria necessário, mas que reforça a ideia de que não há mais nenhuma autoridade, mas três palavras com esse sentido “apenas uma única” seria demais. Sentimos que duas palavras significando “única” seriam suficientes.

Tradição 5. Cada grupo tem apenas um único propósito primordial — levar a mensagem ao adicto que ainda sofre.

Foi alterada por consenso, para evitar a redundância, para:

Tradição 5. Cada grupo tem apenas um propósito primordial — levar a mensagem ao adicto que ainda sofre.

Essa alteração também foi feita para evitar um pleonasma com três palavras, deixando apenas duas para reforçar que o propósito é só um.

Tradição 7. Todo grupo de NA deverá ser totalmente auto-sustentado, recusando contribuições de fora.

Foi alterada por consenso, para haver conformidade com a nova ortografia, para:

Tradição 7. Todo grupo de NA deverá ser totalmente autossustentado, recusando contribuições de fora.

Essa alteração foi feita para estar de acordo com o novo acordo ortográfico.

Tradição 9. NA nunca deverá organizar-se como tal; mas podemos criar quadros de serviço ou comitês diretamente responsáveis perante aqueles a quem servem.

Foi alterada por consenso, por correção gramatical, para:

Tradição 9. NA nunca deverá organizar-se como tal; mas podemos criar quadros ou comitês de serviço diretamente responsáveis perante aqueles a quem servem.

Essa alteração foi feita pois era um erro de tradução. No original, está "service boards or committees". O adjetivo "de serviço" diz respeito aos quadros e aos comitês, não só aos quadros. Essa alteração significa mudança em muitos trechos da literatura, trocando "quadros de serviço e comitês" para "quadros e comitês de serviço".

Tradição 10. Narcóticos Anônimos não tem opinião sobre questões alheias; portanto o nome de NA nunca deverá aparecer em controvérsias públicas.

Alteração aprovada por decisão de maioria (mais de 75%, neste caso 12 sim, 1 não), para maior fidelidade conceitual, para:

Tradição 10. Narcóticos Anônimos não tem opinião sobre questões de fora; portanto o nome de NA nunca deverá aparecer em controvérsias públicas.

Essa alteração foi feita pensando em usar uma palavra com o mesmo significado, mas que fosse mais simples e mais próxima do original.

Proxima reunião será em Campo Grande/MT nos dias 30/ 11, 01e02/12

Data	Reunião	REGIAO
30/11, 01 e 02/12/2012	FZB	Brasil
01,02 e 03/03/2013	FZB + ACS	Rio de janeiro
07,08 e 09/06/2013	FZB	Grande São Paulo

LEGENDA:

MCR - (suplente) – Membro do Comitê Regional (suplente);

CSA – Comitê de serviço de área;

CSR – Comitê de serviço regional;

ACS – Associação para comitês de serviço;

ASR – Associação para serviços Regionais.

QU – Quadro Único (composto pelos servidores do CSR);

QR – Quadro regional

H&I – Subcomitê de hospitais & instituições;

IP – Subcomitê de informação ao público;

LDA – Subcomitê de linha de ajuda;

GT – Grupo de Trabalho;

SCE – Subcomitê de Eventos;

LA – Subcomitê de longo alcance;

CAR – Relatório da agenda da conferência mundial;

WSO – Escritório mundial de serviço;

WSC – Conferência mundial de serviço.

DR-delegado de regioao